

# Anonymizované znenie

Preklad

C-123/20 – 1

Vec C-123/20

## Návrh na začatie prejudiciálneho konania

### Dátum podania:

4. marec 2020

### Vnútroštátny súd:

Bundesgerichtshof

### Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

30. január 2020

### Žalobkyňa a navrhovateľka v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:

Ferrari SpA

### Žalovaní a odporcovia v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:

Mansory Design & Holding GmbH

WH

---

**BUNDESGERICHTSHOF (Spolkový súdny dvor, Nemecko)**

**UZNESENIE**

[omissis]

Vyhlásené:

30. januára 2020

[omissis]

v konaní medzi

Ferrari S.p.A., [omissis] Modena, Taliansko,

žalobkyňou a navrhovateľkou v konaní o opravnom prostriedku „Revision“,

[omissis]

a

1. Mansory Design & Holding GmbH, [omissis] Brand,

2. WH, [omissis] Brand,

žalovanými a odporcami v konaní o opravnom prostriedku „Revision“,

[omissis]

Prvý občianskoprávny senát Bundesgerichtshof (Spolkový súdny dvor) na základe pojednávania zo 14. novembra 2019 [omissis]

rozhodol:

I. Konanie sa prerušuje.

II. Súdnemu dvoru Európskej únie sa predkladajú nasledujúce prejudiciálne otázky týkajúce sa výkladu článku 11 ods. 1 a článku 11 ods. 2 prvej vety, ako aj článku 4 ods. 2 písm. b) a článku 6 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 6/2002 z 12. decembra 2001 o dizajnoch Spoločenstva (Ú. v. ES L 3, 2002, s. 1; Mim. vyd. 13/027, s. 142):

1. Môžu sprístupnením celkového vyobrazenia výrobku verejnosti podľa článku 11 ods. 1 a článku 11 ods. 2 prvej vety nariadenia (ES) č. 6/2002 vzniknúť nezapísané dizajny Spoločenstva týkajúce sa jednotlivých častí tohto výrobku?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku:

Aké právne kritérium sa má použiť v rámci skúmania osobitého charakteru podľa článku 4 ods. 2 písm. b) a článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 6/2002 pri zisťovaní celkového dojmu v prípade súčasti, ktorá sa – ako napríklad časť karosérie vozidla – začlení do zloženého výrobku? Možno najmä vychádzať z toho, či vonkajšia úprava tejto súčasti z pohľadu informovaného užívateľa úplne nesplýva s vonkajšou úpravou zloženého výrobku, ale jej tvar je do určitej miery samostatný a uzavretý, čo umožňuje konštatovať celkový estetický dojem, ktorý je nezávislý od celkového tvaru?

Odôvodnenie:

- 1 A. Žalobkyňa, ktorá má sídlo v Taliansku, vyrába pretekárske a športové automobily. Jej aktuálnym špičkovým modelom je Ferrari FXX K, ktoré bolo vyrobené len vo veľmi malom počte kusov a ktoré je určené len na jazdu na pretekárskych okruhoch, keďže nemá povolenie na prevádzku na cestných komunikáciách. Verejnosti bolo Ferrari FXX K po prvý raz predstavené v tlačovom oznámení žalobkyne 2. decembra 2014 s nasledujúcimi vyobrazeniami, na ktorých je zobrazený bočný pohľad a čelný pohľad na vozidlo.



- 2 Limitovaná edícia s jednotkovou cenou 2,2 milióna eur sa vypredala za niekoľko dní. Vozidlá sú dostupné v dvoch modelových variantoch, ktoré sa opticky odlišujú len tým, že v jednom variante je hrot písmena V nachádzajúceho sa na prednej kapote, ktorý presahuje dopredu a nadol, nalakovaný v základnej farbe vozidla, zatiaľ čo zvyšok písmena V je nalakovaný načierno, ako je zrejme z nasledujúcich vyobrazení:



- 3 V druhom variante je – ako je vyobrazené nižšie – načierno nalakovaný aj celý hrot písmena V:





- 4 Žalovaná v prvom rade, ktorej konateľom je žalovaný v druhom rade, vyrába doplnkové montážne diely pre vozidlá žalobkyne. Od roku 2016 predáva montážne diely v rámci tuningových montážnych súprav („Body-Kits“) pre Ferrari 488 GTB pod označením „4XX“. Pomocou týchto tuningových montážnych súprav sa od roku 2015 dá upraviť cestný model Ferrari 488 GTB, ktorého počet kusov nie je obmedzený a ktorý sa dá kúpiť za netto katalógovú cenu 172 607 eur. Dostupné sú nasledujúce montážne súpravy alebo doplnkové montážne diely, ktoré sa ponúkajú a predávajú jednotlivo: „Front kit“, „Rear kit“, „Side set“, „Roof cover“ a „Rear wing“. Žalovaná v prvom rade predáva „Front kit“ v dvoch rôznych verziách, jednak s celým tmavým písmenom V na prednej kapote a jednak s písmenom V, ktoré je len čiastočne vyplnené. Pri úplnej prestavbe, ktorá stojí približne 143 000 eur, sa vymení väčšina viditeľného povrchu karosérie. Žalovaná v prvom rade predstavila takú prestavbu, ktorú vidieť na nasledujúcom vyobrazení, pod označením „Mansory Siracusa 4XX“ na ženevskom autosalóne v marci 2016.



- 5 Žalobkyňa zastáva názor, že žalovaní svojou ponukou montážnych dielov porušili jej nezapísaný dizajn Spoločenstva. Tento dizajn sa týka časti vozidla, ktorá sa skladá z prvku prednej kapoty vozidla Ferrari FXX K v tvare písmena V, ktorý je zakrivený dopredu a nadol, z prvku v tvare plutvy, ktorý vyčnieva zo stredu uvedeného prvku a smeruje pozdĺžne („Strake“), z dvojvrstvého predného spojlera zabudovaného do nárazníka a zo stredového vertikálneho prepojovacieho mostíka, ktorý spája predný spojler s prednou kapotou (sporný dizajn 1). Táto časť sa považuje za celok, ktorý určuje individuálne črty vozidla Ferrari FXX K a zároveň navodzujú súvislosť s lietadlom alebo vozidlom Formuly 1. Sporný dizajn 1 vznikol zverejnením tlačového oznámenia z 2. decembra 2014.
- 6 Žalobkyňa sa ďalej domnieva, že má – subsidiárne – nárok na nezapísaný dizajn Spoločenstva týkajúci sa dvojvrstvého predného spojlera, ktorý vznikol tlačovým oznámením z 2. decembra 2014, najneskôr však zverejnením filmu s názvom „Ferrari FXX K – The Making Of“ 3. apríla 2015 (sporný dizajn 2), ktorý bol rovnako porušený.
- 7 Žalobkyňa opiera svoju žalobu – subsidiárne v druhom rade – o nezapísaný dizajn Spoločenstva (sporný dizajn 3) so zreteľom na ďalšie, nižšie uvedené vyobrazenie vozidla v diagonálnom pohľade obsiahnuté v tlačovom oznámení z 2. decembra 2014, ktorý sa vzťahuje aj na tvar vozidla Ferrari FXX K viditeľný na tomto vyobrazení.



- 8 V štvrtom rade žalobkyňa uplatnila nároky vyplývajúce z ochrany pred napodobňovaním podľa predpisov o nekalej súťaži. Ferrari FXX K má z hľadiska hospodárskej súťaže osobitý charakter, pokiaľ ide o tri charakteristické znaky v prednej časti.
- 9 Žalobkyňa sa v prvom stupni domáhala uloženia povinnosti zdržať sa výroby, ponuky, uvádzania do obehu, dovozu a vývozu, používania alebo držby doplnkových montážnych dielov s platnosťou pre celú Úniu a tiež uplatnila súvisiace nároky (poskytnutie účtovných informácií, stiahnutie z obehu, zničenie, určenie povinnosti nahradiť škodu). Krajský súd žalobu zamietol.
- 10 V odvolacom konaní žalobkyňa vzhľadom na uplynutie doby platnosti uplatňovaných práv na ochranu 3. decembra 2017 vyhlásila, že došlo k čiastočnému zániku sporu vo veci samej, a to jednak pokiaľ ide o nárok na zdržanie sa konania v rozsahu, v akom bol tento nárok založený na právach na dizajn Spoločenstva, a jednak pokiaľ ide o súvisiace nároky na stiahnutie z obehu a zničenie. Žalovaní sa pripojili k vyhláseniu o čiastočnom zániku predmetu sporu.
- 11 V odvolacom konaní sa žalobkyňa – v rozsahu relevantnom pre podanie návrhu na začatie prejudiciálneho konania na Súdnom dvore Európskej únie – domáhala zmeny prvostupňového rozsudku, pričom navrhla

určiť, že žalovaní sú spoločne a nerozdielne povinní nahradiť jej celú škodu, ktorá jej vznikla a ešte vznikne tým, že žalovaná do 3. decembra 2017 vyrábala, ponúkala, uvádzala do obehu, dovážala, vyvážala, používala alebo mala v držbe na uvedené účely na území Európskej únie „Front kits“ ako doplnkové montážne diely pre automobily, ktoré – bez ohľadu na farbu – v strednej časti, ako je to na nasledujúcich vyobrazeniach zvýraznené červenou prerušovanou čiarou, vyzerajú takto:



a/alebo



s nasledujúcimi vonkajšími znakmi:

- 1 prvok v tvare písmena V, ktorý siaha v strede pozdĺž celej prednej kapoty a ktorý preto opticky predlžuje kokpit dopredu tak, že pripomína hlavu dravca, pričom prvok v tvare písmena V zodpovedá zahnutému zobáku a minimálne v hornej časti má tmavú výplň;
- 2 prvok v tvare plutvy, ktorý vyčnieva zo stredu uvedeného prvku a smeruje pozdĺžne;
- 3 dvojvrstvový predný spojler;

8

Anonymizované znenie



- 3.1 ktorého horná vrstva je nalakovaná v základnej farbe karosérie, siaha približne do polovice šírky vozidla a je spojená s prednou kapotou stredovým vertikálnym prepojavacím mostíkom;
- 3.2 ktorého dolná vrstva je nalakovaná v kontrastnej farbe a je širšia než horná vrstva;
- 3.3 pričom medzi hornou vrstvou a dolnou vrstvou sa nachádza vodorovná medzera;
- 3.4 pričom horná vrstva je zabudovaná do dolnej vrstvy tak, že obe vrstvy tvoria súvislý povrch;

subsidiárne

na celom území Európskej únie používala – spolu s dvojmiestnym číslom umiestneným na dverách športového vozidla – „Front kits“, „Rear wings“, „Side sets“ a „Roof cover“ ako doplnkové montážne diely pre športové vozidlá, ktoré sú – bez ohľadu na farbu – tvarované tak, že automobil po prestavbe vyzerá tak, ako je uvedené v nasledujúcom vyobrazení:



s nasledujúcimi vonkajšími znakmi:

1 až 3.4 [ako v hlavnom návrhu]

- 4 základný tvar športového vozidla s plochou prednou časťou a vyššie položenou zadnou časťou, ktorých horný obrys zodpovedá mierne zahnutému oblúku s približujúcimi sa súvislými líniami prechádzajúcimi po celej dĺžke vozidla;
- 5 tmavou farbou odlišený kokpit s bočným oknom v tvare šošovky;

- 6 predné svetlomety na bokoch vrchnej strany prednej časti, ktoré sú opticky predĺžené dozadu až po blatník;
  - 7 veľký vzduchový otvor v zadnej časti dverí;
  - 8 veľké lakovanie v tvare čísla napísaného kurzívou bezpätkovým písmom na dverách;
  - 9 oblúk zahnutý nadol na boku vozidla, ktorý sa začína za predným kolesom, odtiaľ klesá pod 45° uhlom a potom sa stenčuje a stúpa až do hornej tretiny zadného kolesa;
  - 10 na každom hornom rohu zadnej časti plutva s krátkym zatupeným spojlerom, ktorá vyčnieva z plutvy nabok.
- 12 Odvolanie žalobkyne bolo neúspešné [*omissis*]. Opravným prostriedkom „Revision“, ktorý senát pripustil, žalobkyňa ďalej uplatňuje svoje žalobné návrhy. Žalovaní navrhujú zamietnuť opravný prostriedok „Revision“.
  - 13 B. Úspešnosť opravného prostriedku „Revision“, pokiaľ ide o návrhy založené na porušení nezapísaných dizajnov Spoločenstva, závisí od výkladu článku 11 ods. 1 a článku 11 ods. 2 prvej vety, ako aj článku 4 ods. 2 a článku 6 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 6/2002 o dizajnoch Spoločenstva (ďalej len „nariadenie“). Pred rozhodnutím o tomto opravnom prostriedku preto treba prerušiť konanie a podať návrh na začatie prejudiciálneho konania na Súdnom dvore Európskej únie podľa článku 267 prvého odseku písm. b) a článku 267 tretieho odseku ZFEÚ.
  - 14 I. Odvolací súd považoval uplatnené nároky týkajúce sa práva na dizajn za nedôvodné a v tejto súvislosti uviedol:
  - 15 Sporný dizajn 1 nevznikol, lebo žalobkyňa presvedčivo nepreukázala minimálnu podmienku týkajúcu sa určitej samostatnosti a uzavretosti tvaru. Odvoláva sa len na svojvoľne určenú časť. Aj keby sa predpokladalo, že predná časť sa vníma ako „tvár“, zahŕňala by aj súčasti „oči“ (svetlomety) a „čeluste“ (bočné konce spojlera), ktoré do nej žalobkyňa nezaraďuje. Sporný dizajn 2 tiež neexistuje vzhľadom na chýbajúcu uzavretosť tvaru. V prípade sporného dizajnu 3 síce treba predpokladať, že vznikol, ale tento dizajn nemá dostatočne široký rozsah ochrany na odôvodnenie konštatovania, že došlo k porušeniu. Tvorivá voľnosť pôvodcu vozidla Ferrari FXX K bola v dôsledku stavu techniky taká obmedzená, že možno vychádzať len z priemerného rozsahu ochrany. Z tohto hľadiska chýba dostatočný súlad v celkovom dojme.
  - 16 II. Úspešnosť opravného prostriedku „Revision“, pokiaľ ide o návrhy založené na porušení nezapísaných dizajnov Spoločenstva, závisí od výkladu článku 11, ako aj článku 4 ods. 2 a článku 6 ods. 1 nariadenia, ktorý treba objasniť, so zreteľom na otázku, či a za akých podmienok môže existovať nezapísaný dizajn týkajúci sa súčastí zloženého výrobku.

- 17 1. Časti vozidla Ferrari FXX K (sporné dizajny 1 a 2), ktoré si nárokuje žalobkyňa ako dizajny, sú súčasťami zloženého výrobku v zmysle článku 4 ods. 2 nariadenia.
- 18 a) Podľa článku 3 písm. b) nariadenia je výrobkom akýkoľvek priemyselný alebo remeselný predmet, vrátane okrem iného častí určených na zloženie do výsledného zloženého výrobku, balenia, úpravy, grafických symbolov a typografického písma, ale nie počítačový program. Zloženým výrobkom je podľa článku 3 písm. c) nariadenia výrobok, ktorý sa skladá z viacerých častí, ktoré sa môžu nahradiť, pričom sa umožňuje rozobratie a opätovné zostavenie výrobku. Keďže pojem časť nie je definovaný v nariadení o dizajnoch Spoločenstva, treba ho chápať v súlade s jeho obvyklým významom v bežnom jazyku (rozsudok Súdneho dvora z 20. decembra 2017, [Acacia a D'Amato, C-397/16 a C-435/16, EU:C:2017:992, bod 64]). Pod pojmom časti zloženého výrobku teda nariadenie o dizajnoch Spoločenstva rozumie viaceré zložky určené na zloženie do jedného zloženého priemyselného alebo remeselného predmetu, ktoré sa môžu nahradiť, pričom sa umožňuje rozobratie a opätovné zostavenie takéhoto predmetu, bez ktorých by takýto zložený výrobok nemohol byť bežne užívaný (pozri [rozsudok Súdneho dvora z 20. decembra 2017, Acacia a D'Amato, C-397/16 a C-435/16, EU:C:2017:992, bod 65]).
- 19 b) Vzhľadom na vyššie uvedené časť vozidla Ferrari FXX K, ktorú si žalobkyňa nárokuje ako sporný dizajn 1 a ktorá sa skladá z prvku prednej kapoty v tvare písmena V, ktorý je zakrivený dopredu a nadol, z prvku v tvare plutvy, ktorý vyčnieva zo stredu uvedeného prvku a smeruje pozdĺžne („Strake“), z dvojvrstvového predného spojlera zabudovaného do nárazníka a zo stredového vertikálneho prepojovacieho mostíka, ktorý spája predný spojler s prednou kapotou, predstavuje súčasť zloženého výrobku. Táto časť sa skladá z jednotlivých častí, z ktorých sa má poskladať priemyselne zhotovené vozidlo a ktoré sa môžu nahradiť, pričom sa umožňuje rozobratie a opätovné zostavenie vozidla, a bez ktorých bežné užívanie vozidla nie je možné. To platí rovnako pre časti, ktoré si žalobkyňa nárokuje ako sporný dizajn 2 (dvojvrstvový predný spojler vozidla Ferrari FXX K).
- 20 2. V prejednávanom prípade treba objasniť, či a za akých podmienok môže byť časť karosérie vozidla ako súčasť zloženého výrobku chránená nezapísaným dizajnom Spoločenstva.
- 21 a) V prvom rade treba objasniť, či zverejnením celkového vyobrazenia výrobku môže vzniknúť nezapísaný dizajn Spoločenstva týkajúci sa jednotlivých častí výrobku (prvá prejudiciálna otázka).
- 22 aa) Podľa článku 11 ods. 1 nariadenia dizajn, ktorý spĺňa požiadavky podľa oddielu 1 nariadenia, je chránený nezapísaným dizajnom Spoločenstva počas obdobia troch rokov odo dňa, keď sa dizajn po prvý raz sprístupnil verejnosti v rámci Spoločenstva. Podľa článku 11 ods. 2 prvej vety nariadenia o dizajne platí, že sa sprístupnil verejnosti v rámci Spoločenstva, ak sa uverejnil, vystavil alebo použil pri obchodovaní, alebo inak sprístupnil verejnosti takým spôsobom,

že počas bežného obchodovania sa tieto udalosti stali známymi kruhom, ktoré sa špecializujú na daný sektor a pôsobia v rámci Spoločenstva. Podľa článku 3 písm. a) nariadenia dizajn v zmysle tohto nariadenia znamená vonkajšiu úpravu celku alebo časti výrobku, ktorá vyplýva zo znakov najmä línií, obrysov, farieb, tvaru, textúry a/alebo materiálov samotného výrobku a/alebo jeho zdobenia.

- 23 bb) Senát v súvislosti so zapísaným dizajnom rozhodol, že za účinnosti právnych predpisov týkajúcich sa dizajnov, ktoré boli harmonizované v práve Únie nariadením o dizajnoch Spoločenstva a smernicou 98/71/ES, z dizajnu prihláseného ako celkový výrobok nevyplýva nijaká ochrana častí alebo prvkov celkového výrobku. Ani zo znenia nariadenia o dizajnoch, ani zo smernice 98/71/ES nemožno vyvodit' nijakú skutočnosť, ktorá by podporovala záver, že sa možno domáhať samostatnej ochrany častí alebo prvkov zapísaného dizajnu. Ochrana častí alebo prvkov dizajnu tiež nie je potrebná, lebo podľa definície uvedenej v článku 3 písm. a) nariadenia je možné dosiahnuť, aby aj vonkajšia úprava častí alebo prvkov výrobku bola chránená prostredníctvom dizajnu [*omissis*]. Právna istota vyžaduje, aby ako zapísané dizajny boli chránené len také vonkajšie úpravy častí výrobku, ktoré sú prihlásené a zapísané ako vonkajšie úpravy častí výrobku. Len pod touto podmienkou môžu dotknutí odborníci na základe prieskumu týkajúceho sa dizajnov spoľahlivo zistiť, čo je predmetom dizajnej ochrany. Ak by časti zapísaných dizajnov tiež mohli byť chránené prostredníctvom dizajnu, naopak by často nebolo jasné, či a do akej miery časti zapísaného dizajnu požívajú takú ochranu. Je možné a prijateľné, aby prihlasovateľ uviedol, či žiada ochranu vzťahujúcu sa na vonkajšiu úpravu (celého) výrobku alebo časti výrobku [*omissis*].
- 24 cc) Podľa článku 3 písm. a) nariadenia je nesporné, že nezapísaný dizajn Spoločenstva sa môže týkať aj časti výrobku. Ak sa však verejnosti v zmysle článku 11 ods. 1 nariadenia nesprístupní vyobrazenie tejto časti výrobku, ale len vyobrazenie celkového výrobku, podobne ako v prípade zapísaného dizajnu vzniká otázka, či také sprístupnenie verejnosti môže zakladať nezapísaný dizajn Spoločenstva týkajúci sa častí vyobrazeného celkového výrobku. Senát sa prikláňa k názoru, že sprístupnením vyobrazenia celkového výrobku verejnosti môže vzniknúť len nezapísaný dizajn Spoločenstva týkajúci sa tohto výrobku, a nie jeho častí. Tento názor podporuje právnu istotu, lebo z neho vyplýva, že uplatnenie nároku na ochranu vo vzťahu k častiam výrobku si vyžaduje samostatné sprístupnenie verejnosti – napríklad prostredníctvom vyobrazenia príslušnej časti alebo jej označenia v rámci celkového vyobrazenia [*omissis*]. Podľa iného názoru môže sprístupnenie celkového výrobku verejnosti tiež predstavovať sprístupnenie verejnosti, ktoré zakladá ochranu vo vzťahu k jeho súčastiam, pokiaľ je odborníkom zrejmé, že toto sprístupnenie zakladá ochranu [*omissis*]. So skúmaním otázky, či je účinok zakladajúci ochranu zrejmý – napríklad vzhľadom na to, či sa časti môžu použiť aj v iných výrobkoch [*omissis*] –, sú však spojené značné nejasnosti.
- 25 Z rozsudku Súdneho dvora Európskej únie z 21. septembra 2017 ([Easy Sanitary Solutions a EUIPO/Group Nivelles, C-361/15 P a C-405/15 P, EU:C:2017:720])

vydaného v konaní o výmaze zapísaného dizajnu nevyplýva dostatočná odpoveď na prvú prejudiciálnu otázku.

- 26 b) Pokiaľ sprístupnenie vyobrazenia celého výrobku verejnosti môže zakladať ochranu aj vo vzťahu k častiam výrobku, treba ďalej objasniť, za akých podmienok môže vzniknúť nezapísaný dizajn Spoločenstva týkajúci sa časti výrobku (druhá prejudiciálna otázka).
- 27 aa) Podľa článku 4 ods. 1 nariadenia je dizajn chránený dizajnom Spoločenstva, ak je nový a má osobitý charakter. Podľa článku 4 ods. 2 nariadenia dizajn použitý alebo stelesnený vo výrobku, ktorý predstavuje súčasť zloženého výrobku, sa považuje za nový s osobitým charakterom iba vtedy, ak súčasť po začlenení do zloženého výrobku zostáva viditeľná počas bežného užívania zloženého výrobku [písmeno a)] a samotné viditeľné znaky súčasti samy osebe spĺňajú podmienky týkajúce sa novosti a osobitého charakteru [písmeno b)]. Bežné užívanie podľa článku 4 ods. 3 nariadenia znamená užívanie konečným užívateľom vynímajúc údržbu, servis alebo opravy. Podľa článku 6 ods. 1 písm. a) nariadenia o nezapísanom dizajne platí, že má osobitý charakter, ak sa celkový dojem, ktorý vyvoláva u informovaného užívateľa, odlišuje od celkového dojmu vyvolaného u takéhoto užívateľa akýmkoľvek iným dizajnom, ktorý už bol sprístupnený verejnosti pred dňom, keď sa dizajn, pre ktorý sa žiada ochrana, po prvý raz sprístupnil verejnosti.
- 28 bb) Časti karosérie, ktoré si nárokuje žalobkyňa ako nezapísané dizajny Spoločenstva, sú po ich začlenení do vozidiel vyrábaných žalobkyňou počas bežného užívania viditeľné, takže podmienka stanovená v článku 4 ods. 2 písm. a) nariadenia je splnená.
- 29 cc) V prípade súčasti, ktorá sa – tak ako časti karosérie vozidla posudzované v prejednávacom prípade – začlení do zloženého výrobku, vzniká otázka, aké právne kritérium sa má použiť na zistenie celkového dojmu pri skúmaní osobitého charakteru podľa článku 4 ods. 2 písm. b) a článku 6 ods. 1 písm. a) nariadenia.
- 30 Osobitý charakter existuje, ak informovaný užívateľ vo vzťahu k danej súčasti nadobudne celkový dojem, ktorý sa odlišuje od celkového dojmu inej súčasti. Dizajn použitý alebo stelesnený vo výrobku, ktorý predstavuje súčasť zloženého výrobku, má osobitý charakter, ak súčasť po začlenení do zloženého výrobku zostáva viditeľná počas bežného užívania zloženého výrobku (čo platí v tomto prípade) a samotné viditeľné znaky súčasti samy osebe spĺňajú podmienky týkajúce sa osobitého charakteru. To vyžaduje, aby sa celkový dojem, ktorý tieto viditeľné znaky súčasti vyvolávajú u informovaného užívateľa, odlišoval od celkového dojmu, ktorý u tohto užívateľa vyvolávajú viditeľné znaky inej súčasti. Podľa judikatúry senátu spočíva funkcia dizajnu v podnietení estetického pocitu sprostredkovaného pohľadom na výrobok ovplyvnením vnímania tvarov (a farieb). Súlad celkového dojmu preto nemožno posúdiť nezávisle od toho, ako sa výrobok vníma počas bežného užívania [omissis].

- 31 V súvislosti so zapísaným dizajnom podľa § 1 ods. 1 [Geschmacksmustergesetz (zákon o dizajnoch)] v pôvodnom znení senát rozhodol, že časť uloženého dizajnu môže byť samostatne chránená ako dizajn, pokiaľ sama osebe spĺňa požiadavky týkajúce sa novosti a osobitého charakteru a jej tvar je do určitej miery samostatný a uzavretý, čo vôbec umožňuje konštatovať celkový estetický dojem, ktorý je nezávislý od celkového tvaru danej podkombinácie [*omissis*]. Za účinnosti právnych predpisov týkajúcich sa dizajnov, ktoré boli harmonizované v práve Únie nariadením o dizajnoch Spoločenstva a smernicou 98/71/ES, však tieto kritériá už nemožno uplatniť na zapísaný dizajn, lebo podľa týchto predpisov neexistuje nijaká čiastková ochrana odvodená od zapísaného dizajnu [*omissis*].
- 32 Podľa názoru senátu by aj v prípade nezapísaného dizajnu týkajúceho sa súčasti zloženého výrobku táto súčasť mohla mať osobitý charakter len vtedy, keď vonkajšia úprava tejto súčasti z pohľadu informovaného užívateľa úplne nesplýva s vonkajšou úpravou zloženého výrobku, ale jej tvar je do určitej miery samostatný a uzavretý, čo umožňuje konštatovať celkový estetický dojem, ktorý je nezávislý od celkového tvaru.

[*omissis*]